## 荷蘭華人生活兩則

到處楊梅一樣　海外華僑各地差不多……

再用豆粉打「獻」，用蛋白一齊在湯中攪溶，便成聞名於荷的芡湯，其實是食豆粉及蛋白水，還有其他不便毒言了，相信香港的陳榮師傅都嘆爲觀止吧。

講到荷蘭的小姐們，直是罕貴。漂亮的當然已有人訂了，但其貌不揚，甚至恐怖電影中的尊容，亦很搶手，正所謂「唔憂嫁」男子亨居留的着數很多，因爲結了婚女方便有居留權。好的女孩便同你一齊捱世界，不好的，藉着你攪掂居留權，便逃之夭夭　這亦是荷蘭婦人社會的特色。

荷蘭是性解放的國家，男仕們需要生理上的發洩，大約五十元荷盾，妓女是公開性的，她們要領牌，納稅政府，但亦有私家架步，可從報章悉知，正是世界性的大集會　她們做生意亦如同華人開餐館，到處可見。

在第二次世界大戰之前，我們的華僑已開始定居於荷蘭。當時他們給當地人民印象良好，華僑勤勞，節儉，誠實，普遍的受人歡迎！

當時的華人還沒有創造開辦餐館的能力，生活只憑微力賺取低微的工資，但對當時的生活水準來說，他們是感到滿足的，有些華人則沿門托賣花生過活，數十年，有些荷蘭人見到了我們中國人便叫，（即花生的意思），可想當時華僑生活之苦！

第二次世界大戰後，才有中國×館成立，但當時所謂的「×館」，不外是賣些炸飯炸麵之類的食物，大部份還都是外賣的，漸漸的那些炸飯炸麵的東西受到當地人民的注意，因價錢便宜而又抵食，所以這種行業便興旺起來，到目前爲止，華僑×館大約有一千二百多間，這些×館廣佈在荷蘭每一個大小城市，但這些×館好似一盤散沙，沒有聯絡，各自爲政，加上語言不通，常受到當地政府的麻煩，如稅務方面，勞工法例等等，使華僑們忙於奔走，也不能找到一個完滿的好辦法。

×代餐字

「二」

「未完」


684-3743　684-4822

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street

Vancouver 4, B.C.

地方清潔　服務週到　大談小酌　豐儉隨意　僑胞光顧　無任歡迎

承接土庫裝修

間格，水電，內外油漆，掃灰，欄河，大小工程，全埠最平，免費估價。

電話林祖：二六六－〇九八七

泰興有限公司　加拿大

Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad

Phone 684-1028

新到大帮

超等味精

冰霜明蝦

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies

130 Pender St. East Van. B. C.

Phone 684-0938 或 684-2839

※九月廿六香港特價觀光團來回機票六百五十元

※雲埠開出無須美國轉機旅遊酒店費另

旅程精究安排

歡迎查詢

※代理各種保險

何桐攝影院

Ho Tung Studio

19 E. Pender St. Van. B.C.

681-5848, 879-5506

新型彩色黑房

放大八折優待

結婚喜照・奉送大相・

菲林冲晒　特價九折　一日起貨

彩相射印・每張25仙

護照快相・即影即有

平靚又快・歡迎惠顧

日昇豆腐公司

300 POWELL ST., 後門

VANCOUVER, B. C.

Phone: 685-8019

精製豆品

選料上乘

清甜原味

幼滑可口

馳名遠近

批發零售

無任歡迎

—出品種類—

豆腐　豆腐卜

豆腐角　豆腐花

爽滑魚丸、魚片

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue

Phone 685-0727

茗茶美點

晚飯酒菜

豐儉隨意

無任歡迎

每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。

星期六星期日及假日茶市提早九時半開市　電話：六八五、〇七六七　六八四、六九六三

逢星期三休息一天

懷恩中國文化學院

溫哥華市立學院（V.C.C.）合辦

國語中文教學招生

（一）日期：九月二十日開始

（二）時間：晚間七時至九時，星期六上午九時至十二時。

（三）地點：西四十九街 V.C.C., Langara

（四）班次：成人及學齡兒童分班上課。

（五）報名：即日起至上課當日。

（六）簡章：請參閱九月十一日本市英文報。

電話：324-5323, 324-5324星期一至星期四上午九時至晚九時半

莊士頓駕駛學校

敝校爲加強替僑胞服務

現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五十元。

請電王志龍君接洽。

電話：325-7965　324-7025

地址：六六八二緬街

註冊明德託兒所

（特設託兒補助金）

持有或未有政府津貼者均可申請

所址530 Heatley Ave., Van.

715 Victoria Dr. Van.

報名電話：二五五－四二五一

誠德

承接做木坭水油漆土庫間格

車房花磚

天面瓦仔

八七六－二五三〇

電話二五四－八九六七

二五四－八〇六三

全土庫出租

一廳二房，廚厠雪櫃爐頭，各自門口，近學校電 879-0888

埠仔請中西廚數名

有意者請電話二五四－五三〇九聯系

住宅業主自賣

請往 2796 Oxford St. 面議

孖屋建築家自賣

直接與建築家購買，可以節儉扣佣，三個睡房，完竣的娛樂室，土庫姻親聯房組，水喉機具局部完成，電話 299-1985, 251-2584洽商。

屋主急賣

結實屋，近域多利及十二街，二睡房，客廳餐廳，土庫完成或二房，可收租二百元，交通方便，電八七四－一六八七。

土庫出租

獨立門戶出入近巴士站以簡單小家庭爲合請電 325-7965

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價　美國上等靚絲苗大平 $9.50 XX

美國粟米油一加侖庄平賣四元半

標記水喉

政府註冊技師，專門修理及安裝，各種水喉潔具，快捷妥當，電話：四三七－〇一七三。

業主特平賣

近夫李沙夾二十一街角屋，三睡房，闊客飯廳，自動暖氣爐，取價五萬餘，近中小學巴士，電話：八七四－三二四七。

裝修

水喉電器，內外油漆，土庫間格免費估價。電話：四三七－六五五七林。

胡關誠

住宅 298-7766

公司英文 872-0131

找 John Woo

呼傳電話 687-7711 Ex. 3788 號

1437 Kingsway,

▲雲馬華　邊Laener的市中心旺街角五個租出有批，舖位年淨除清各項收壹萬九千二，開價十九萬八千，最合投資保值兼收租，請預約參觀。

▲4948 Farle街三層屋四睡房地卅乘百二門口巴士站僅四萬四千九平通全市先到先得。

▲蘭菲夾二十九街新建千三尺華麗屋主人房有厠所，土庫高爽光亮可簡兩房一廳浴廚如上下層孖屋，雙車房半個街口四士下華埠，遇園環境清靜取價七萬六千

▲近緬夾喜士定街的西餐館，雅坐六十位可加中菜或喜吞麵，潛力未盡，開價四萬，首期萬五千。

▲實業各類生意買賣，服務妥善歡迎委托

餐館實業業主自賣

取價連實業業主自賣取價六萬八千元。位於 Port Moody, B.C. 936-0870, 931-5222 洽商。

翠華園

Pavilion Garden

(RESTAURANT)

509 MAIN STREET

VANCOUVER 4. B.C.

687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳

喜筵壽讌　隨意小酌

晚飯宵夜　豐儉由人

這裡有：

粵菜風味地道菜肴

雅俗共賞的香港

也正是：

親友聚會的樂園

知己談心的雅座

正宗粵菜　用料有別

式式新頭　與衆不同

元豐有限公司

一九七六年廿二週年

紀念獎票開彩

首獎一名：5989119

貳獎一名：5986067

三獎一名：598049

四獎一名：598010

五獎廿名：

| | |
|---|---|
| 977747 | 310725 |
| 598120 | 453432 |
| 598451 | 014623 |
| 598897 | 015117 |
| 598533 | 317425 |
| 317500 | 317668 |
| 311828 | 598754 |
| 599949 | 335154 |
| 310726 | 598071 |
| 317224 | 598059 |

棋梁

LEONG KEE

504 Alexander St.,

Vancouver 4, B.C.

電話：254-1203　254-6816

（承接大小土木工程）

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造樂園戲場屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街五〇四號

電話：六五四－六八一六

夜間電話：六五四－一二〇五

保濟丸　六毫六

大號白花油　兩　元

菊花晶　七毫二

藥材京果雪耳燕窩大量供應

中華特價中心

滬哥華片打東街一二七號

（名國酒家隔壁）

電話：六八一－二八二五

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 East Pender Street

Vancouver 4, B.C.

電話：682-2244

新到大帮

靚花旗參

零沽批發

一律歡迎

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

75 East Pender Street

Vancouver 4, B.C.

Phone 685-9743

直接進口

雲南白藥

批發零售　一律歡迎

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings　Vancouver, B.C.

Douglas & Pandora　Victoria, B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

TELEPHONE 684-4428

大批運到　特價發售

珠江牌廚用三蒸酒

冰鮮黃花魚　冰鮮鯪魚

冰鮮紅三魚　冰鮮生魚

冰鮮白倉魚　冰鮮紅立魚

好消息，適合中西餐館用

各種西土

蝦肉　龍蝦肉

去頭蝦

琵琶蝦尾

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

256 PENDER STREET　VANCOUVER 4, B.C.

Phone; 683-3032

新到

梅林午餐肉　靚中或咸魚

中國腰果仁　五香黑瓜子

珠江椰子糖　去皮尤魚

脆皮椰子糖　士林笋絲

速溶檸檬茶　甜酸蕎頭

辣蕊油筍尖　龍鳳膠快子